

Sisältö	I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
		Komission asetus (EY) N:o 1848/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
	★	Komission asetus (EY) N:o 1849/2004, annettu 21 päivänä lokakuuta 2004, tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön	3
	★	Komission asetus (EY) N:o 1850/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, eräisiin suoriin tukiin sekä rakenne- tai ympäristötoimenpiteisiin vuonna 2004 sovellettavan valuuttakurssin vahvistamisesta Tšekissä, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuaassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa annetun komission asetuksen (EY) N:o 1117/2004 muuttamisesta	5
	★	Komission asetus (EY) N:o 1851/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I muuttamisesta ⁽¹⁾	6
		Komission asetus (EY) N:o 1852/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi	9
	★	Neuvoston asetus (EY) N:o 1853/2004, annettu 25 päivänä lokakuuta 2004, Burmaan/Myanmariin kohdistettavista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 798/2004 muuttamisesta	11
		<i>Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset</i>	
	★	Neuvoston yhteinen kanta 2004/730/YUTP, 25 päivästä lokakuuta 2004, Burmaan/Myanmariin kohdistettavista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/423/YUTP muuttamisesta	17

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1848/2004,
annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 25 päivänä lokakuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	47,4
	204	43,6
	624	74,2
	999	55,1
0707 00 05	052	97,0
	999	97,0
0709 90 70	052	84,0
	204	39,5
	628	48,8
	999	57,4
0805 50 10	052	54,9
	388	56,2
	524	66,0
	528	40,9
	999	54,5
0806 10 10	052	95,5
	400	177,2
	999	136,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	60,2
	400	94,0
	404	80,2
	512	107,5
	720	100,8
	800	212,5
	804	77,7
	999	104,7
0808 20 50	052	97,5
	388	105,3
	720	75,4
	999	92,7

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EUVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1849/2004,
annettu 21 päivänä lokakuuta 2004,
tiettyjen tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tariffi- ja tilastonimikkeistöä ja yhteisestä tullitariffista 23 päivänä heinäkuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteenä olevan yhdistetyn nimikkeistön yhdenmukaisen soveltamisen varmistamiseksi on tarpeen antaa tämän asetuksen liitteessä esitettyjen tavaroiden luokittelua koskevia säännöksiä.
- (2) Asetuksessa (ETY) N:o 2658/87 vahvistetaan yhdistetyn nimikkeistön yleiset tulkintasäännöt. Näitä sääntöjä sovelletaan myös kaikkiin muihin nimikkeistöihin, jotka perustuvat kokonaan tai osittain yhdistettyyn nimikkeistöön taikka joissa siihen mahdollisesti lisätään alajakoa ja jotka vahvistetaan yhteisön erityissäännöksillä tavaroiden kauppaa koskevien tariffimääräysten tai muiden toimenpiteiden soveltamiseksi.
- (3) Mainittujen yleisten tulkintasääntöjen mukaan on tämän asetuksen liitteen taulukossa olevassa sarakkeessa 1 esitetyt tavarat luokiteltava sarakkeen 2 CN-koodeihin sarakkeesta 3 ilmenevin perustein.
- (4) On asianmukaista, että jäsenvaltioiden tulliviranomaisten tavaroiden luokittelusta yhdistettyyn nimikkeistöön antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tällä asetuk-

sella vahvistettujen säännösten mukaisia, voi haltija edelleen vedota yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92⁽²⁾ 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti kolmen kuukauden ajan.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tullikoodeksikomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteenä olevan taulukon 1 sarakkeessa esitetyt tavarat luokitellaan yhdistetyssä nimikkeistössä mainitun taulukon sarakkeen 2 CN-koodeihin.

2 artikla

Jäsenvaltioiden tulliviranomaisten antamiin sitoviin tariffitietoihin, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen säännösten mukaisia, voidaan vedota asetuksen (ETY) N:o 2913/92 12 artiklan 6 kohdan mukaisesti vielä kolmen kuukauden ajan.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta
Frederik BOLKESTEIN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 256, 7.9.1987, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1558/2004 (EUVL L 283, 2.9.2004, s. 7).

⁽²⁾ EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna vuoden 2003 liittymissopimuksella.

LIITE

Tavaran kuvaus	Luokittelu (CN-koodi)	Perusteet
(1)	(2)	(3)
<p>Pöytäprojektori, jolla sisäänrakennetun nestekidenäytön avulla heijastetaan tekstiä ja kuvia etäältä valkokankaalle tai seinälle.</p> <p>Projektori voidaan liittää automaattiseen tietojenkäsittelykoneeseen. Siinä on videotulo videonauhurilta, videokamerasta tai muista videolähteistä tulevien kuvien toistamiseen.</p>	8528 30 05	<p>Luokittelu määräytyy yhdistetyn nimikkeistön 1, 3 c ja 6 yleisten tulkintasääntöjen sekä CN-koodien 8528, 8528 30 ja 8528 30 05 nimiketkestien mukaan.</p> <p>Laitetta voidaan pitää nimikkeen 8471 automaattisen tietojenkäsittelykoneen yksikkönä tai nimikkeen 8528 videoprojektorina.</p> <p>Kumpaakaan näistä toiminnoista ei voida pitää laitteen pääasiallisena toimintona.</p> <p>Näin ollen laite luokitellaan nimikkeeseen 8528, joka on kyseeseen tulevista nimikkeistä numerojärjestyksessä viimeinen.</p>

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1850/2004,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,****eräisiin suoriin tukiin sekä rakenne- tai ympäristötoimenpiteisiin vuonna 2004 sovellettavan valuuttakurssin vahvistamisesta Tšekissä, Virossa, Kyproksessa, Latviassa, Liettuassa, Unkarissa, Maltassa, Puolassa, Sloveniassa ja Slovakiassa annetun komission asetuksen (EY) N:o 1117/2004 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eräiden valuuttakurssin määräytymisperusteiden vahvistamisesta vuodeksi 2004 Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian Euroopan unioniin liittymisen vuoksi 22 päivänä huhtikuuta 2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 751/2004⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan toisen kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksen (EY) N:o 1117/2004⁽²⁾ liitteessä esitettyä valuuttakurssia sovelletaan tukijärjestelmiin, joihin liittyvien edellä mainittujen jäsenvaltioiden valuuttakurssien määräytymisperusteiksi vahvistetaan komission asetuksen (EY) N:o 751/2004 mukaisesti 1 päivä toukokuuta 2004.
- (2) Asetusta (EY) N:o 751/2004 muutetaan asetuksella (EY) N:o 1843/2004 siten, että Tšekin, Viron, Kyproksen, Latvian, Liettuan, Unkarin, Maltan, Puolan, Slovenian ja Slovakian valuuttakurssin määräytymisperusteeksi vuodeksi 2004 yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevia yhteisiä sääntöjä, tiettyjä viljelijöiden tukijärjestelmiä ja eräiden asetusten muuttamista koskevan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003⁽³⁾ IV osaston 4

luvussa säädetyn pähkinöiden pinta-alatuen muuntamiseksi kansalliseksi valuutaksi vahvistetaan liittymissopimuksen voimaantulopäivä.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1117/2004 ei viitata asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 4 luvussa säädettyyn pähkinöiden pinta-alatukeen. Olisi kuitenkin säädettävä, että asetuksen (EY) N:o 1117/2004 liitteessä vahvistettuja valuuttakursseja sovelletaan myös pähkinöiden pinta-alatukeen.

- (4) Asetus (EY) N:o 1117/2004 olisi sen vuoksi muutettava,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1117/2004 1 artiklan ensimmäiseen kohtaan e alakohta seuraavasti:

- ”e) asetuksen (EY) N:o 1782/2003 IV osaston 4 luvussa säädetty pähkinöiden pinta-alatuki.”

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 118, 23.4.2004, s. 19. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1843/2004 (EUVL L 322, 23.10.2004, s. 10).

⁽²⁾ EUVL L 217, 17.6.2004, s. 8.

⁽³⁾ EUVL L 270, 21.10.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 864/2004 (EUVL L 161, 30.4.2004, s. 48).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1851/2004,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,****yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteen I muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön menettelystä eläinlääkejäämien enimmäismäärien vahvistamiseksi eläinperäisissä elintarvikkeissa 26 päivänä kesäkuuta 1990 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2377/90 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 ja 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 2377/90 mukaisesti jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava kaikille farmakologisesti vaikuttaville aineille, joita käytetään yhteisössä elintarvikkeita tuottaville eläimille annettaviksi tarkoitetuissa eläinlääkkeissä.
- (2) Jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava sen jälkeen, kun eläinlääkekomitea (CVMP) on tutkinut kaikki asiaan liittyvät tiedot kyseisen aineen jäämien turvallisuudesta eläinperäisten elintarvikkeiden kuluttajalle ja niiden vaikutuksesta elintarvikkeiden teolliseen jalostukseen.
- (3) Eläinperäisissä elintarvikkeissa olevien eläinlääkejäämien enimmäismääriä vahvistettaessa olisi määriteltävä ne eläinlajit, joissa jäämiä voi esiintyä, hoidetusta eläimestä saatu elintarvike (kohdekudos) ja jäämien valvonnan kannalta merkityksellisen jäämän (merkkijäämä) luonne.
- (4) Jäämien seurannassa sovellettavan yhteisön lainsäädännön mukaisesti jäämien enimmäisarvot on yleensä vahvistettava kohdekudoksena olevalle maksalle tai munuaisille. Koska maksa ja munuaiset usein poistetaan kansainvälisessä kaupassa olevista ruhoista, jäämien enimmäisarvot olisi kuitenkin aina määriteltävä myös lihas- tai rasvakudokselle.
- (5) Munivalle siipikarjalle, maitoa tuottaville eläimille tai mehiläisille annettavaksi tarkoitettujen eläinlääkkeiden jäämien enimmäismäärät olisi vahvistettava myös munille, maidolle ja hunajalle.

(6) Asetuksessa (ETY) N:o 2377/90 säädetään, että jäämien enimmäismäärien vahvistaminen ei millään tavoin estä muiden asiaan liittyvien yhteisön säännösten soveltamista.

(7) Asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitettä III muutettiin komission asetuksella (EY) N:o 997/1999 ⁽²⁾ eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaisesti siten, että se sisältää morantelin jäämien väliaikaiset enimmäismäärät, jotta tieteelliset tutkimukset, jotka koskivat erityisesti merkkijäämää ja analyttistä menetelmää morantelijäämien määrittämiseksi kohdekudoksessa, voitiin saattaa loppuun. Jäämien enimmäismäärien soveltamisaikaa pidennettiin myöhemmin komission asetuksella (EY) N:o 1322/2001 ⁽³⁾, jotta hakija sai lisää aikaa pyydettyjen tutkimusten loppuunsaattamiseksi.

(8) Eläinlääkintäkomitea arvioi merkkijäämästä pyydetty tiedot ja analyttisen menetelmän, ja totesi, etteivät ne olleet täysin lääkkeisiin sovellettavat säännöt Euroopan unionissa -julkaisun niteessä 8 olevien vaatimusten mukaisia. Menetelmän katsottiin kuitenkin olevan täysin perusteltu nautojen ja lampaiden lihaksille ja maidolle sekä munuaiselle tai maksalle. Eläinlääkintäkomitea ehdotti myöhemmin, että moranteli lisätään asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteeseen II, koska morantelijäämät häviävät nopeasti ja sen vuoksi kansanterveyden suojelun vaatimukset eivät edellyttäneet jäämien enimmäismäärien vahvistamista.

(9) Koska lääkehoitoa saaneista eläimistä saatujen elintarvikkeiden morantelijäämät voivat ylittää hyväksyttävän päivittäisen annoksen 24 tunnin kuluttua lääkkeen annostuksesta, on katsottu välttämättömäksi kuluttajien turvallisuuden vuoksi ja jotta voidaan määritellä morantelia sisältävien eläinlääkkeiden riittävät varoajat, vahvistaa jäämien enimmäismäärät siten, että otetaan huomioon aiemmin vahvistetut enimmäismäärät.

(10) Moranteli on farmakologisesti aktiivinen matolääkeaine, jota on käytetty eläinlääkkeenä sukkulamatoja ja heisimatoja vastaan elintarvikkeita tuottaville eläinlajeille merkitävän ajan. Vastustuskyvyn kehittymisen mahdollisuuden vuoksi on katsottu, että edelleen olisi voitava käyttää useita hoitomahdollisuuksia.

⁽¹⁾ EYVL L 224, 18.8.1990, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1646/2004 (EUVL L 296, 21.9.2004, s. 5).

⁽²⁾ EYVL L 122, 12.5.1999, s. 24.

⁽³⁾ EYVL L 177, 30.6.2001, s. 52.

- (11) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 178/2002⁽¹⁾ mukaisesti riskinhallinnassa on otettava huomioon riskinarvioinnin tulokset ja muut tekijät, jotka ovat tarkasteltavana olevan asian kannalta merkityksellisiä, kuten havaintomenetelmät ja tarkastusten toteutettavuus kyseisten aineiden aiheuttamien uhkatekijöiden välttämiseksi. Asianomainen yhteisön vertailulaboratorio on vahvistanut, että hakijan ehdottamia menetelmiä voidaan soveltaa morantelihavainnon vahvistamiseksi kohdekuksessa.
- (12) Komissio katsoo, että on asianmukaista lisätä moranteli liitteeseen I nautojen ja lampaiden osalta, jotta parannetaan kuluttajien turvallisuutta ja jotta voidaan valvoa asianmukaisesti hoidetuista eläimistä saatujen elintarvikkeiden morantelipitoisuuksia.
- (13) Olisi säädettävä 60 päivän määräajasta ennen tämän asetuksen voimaantuloa, jotta jäsenvaltiot voisivat tehdä tämän asetuksen säännösten huomioon ottamiseksi tarvittavat mukautukset kyseisten eläinlääkkeiden markkinoille saattamista koskeviin lupiin, jotka on myönnetty eläin-

lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä 6 päivänä marraskuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/82/EY⁽²⁾ mukaisesti.

- (14) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkekomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan kuudennestakymmenennestä päivästä sen jälkeen, kun se on julkaistu.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta

Olli REHN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 31, 1.2.2002, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1642/2003 (EUVL L 245, 29.9.2003, s. 4).

⁽²⁾ EYVL L 311, 28.11.2001, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2004/28/EY (EUVL L 136, 30.4.2004, s. 58).

LIITE

Lisätään seuraava aine asetuksen (ETY) N:o 2377/90 liitteeseen I:

2. Antiparasittiset aineet

2.1 Sisäloislääkkeet

2.1.7 Tetrahydropyrimidiinit

Farmakologisesti vaikuttava/t aine/aineet	Merkkijäämä	Eläinlajit	JEM	Kohdekuudokset
"Moranteli Niiden jäämien summa, jotka voidaan hydroloida N-metyyli-1,3- propaanidiamiiniksi ja ilmaista morantelia vastaavina	Nauta, lammas	100 µg/kg 100 µg/kg 800 µg/kg 200 µg/kg 50 µg/kg	Lihäs Rasva Maksa Munuaiset Maito"	

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1852/2004,**annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,****neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

Edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan. Tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyyn soveltamista koskevista tiedoista yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta

1988 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽²⁾ 1 b artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimittamien painotettujen tietojen perusteella. On tärkeää, että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määrittellä. Tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantuloista,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1 b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), terttuneilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 26 päivänä lokakuuta 2004.

Sitä sovelletaan 27 päivänä lokakuuta ja 9 päivänä marraskuuta 2004 välisenä aikana.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 25 päivänä lokakuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääosaston pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97 (EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97 (EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1).

LIITE

neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 25 päivänä lokakuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 27 päivänä lokakuuta–9 päivänä marraskuuta 2004

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	14,68	12,02	28,91	12,93
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spraytyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	—	—	—	—
Marokko	—	—	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 1853/2004,

annettu 25 päivänä lokakuuta 2004,

Burmaan/Myanmariin kohdistettavista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 798/2004 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston 25 päivänä lokakuuta 2004 vahvistaman yhteisen kannan 2004/730/YUTP Burmaan/Myanmariin kohdistettavista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/423/YUTP⁽¹⁾ muuttamisesta,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Lokakuun 28 päivänä 1996 neuvosto päätti yhteisellä kannalla 1996/635/YUTP⁽²⁾ ottaa käyttöön tiettyjä rajoittavia toimenpiteitä Burmaa/Myanmariasta vastaan, koska maan demokratiakehitys ei ollut edistynyt ja maassa loukattiin jatkuvasti ihmisoikeuksia. Koska Burman/Myanmarin viranomaiset ovat jatkaneet vakavia ja järjestelmällisiä ihmisoikeuksien loukkauksia ja koska erityisesti kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia on jatkuvasti tukahdutettu yhä voimakkaammin eivätkä viranomaiset ole ryhtyneet toimiin demokratian ja kansallisen sovinnon aikaansaamiseksi, Burmaan/Myanmariin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden voimassaoloa on sittemmin jatkettu useita kertoja, viimeksi yhteisellä kannalla 2004/423/YUTP⁽³⁾. Eräät Burmaa/Myanmariasta vastaan käyttöön otetuista rajoittavista toimenpiteistä on pantu yhteisön tasolla täytäntöön Burmaan/Myanmariin kohdistuvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja asetuksen (EY) N:o 1081/2000 kumoamisesta 26 päivänä huhtikuuta 2004 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 798/2004⁽⁴⁾.

(2) Burman/Myanmarin nykyisen poliittisen tilanteen vuoksi, mistä osoituksena on se, että sotilasviranomaiset eivät ole vapauttaneet Daw Aung San Suu Kyita ja muita Kansallisen demokratialiiton (*National League for Democracy*) jäseniä tai muita mielipidevankeja eivätkä ole sallineet todellisen ja avoimen kansalliskokouksen järjestämistä, ja sen jatkuvan häirinnän vuoksi, jonka kohteena Kansallinen

demokratialiitto ja muut järjestäytyneet poliittiset liikkeet ovat, yhteisessä kannassa 2004/730/YUTP pidetään voimassa yhteisen kannan 2004/423/YUTP nojalla Burmaan/Myanmariin kohdistetut toimenpiteet ja tehostetaan niitä muun muassa kieltämällä rahoituslainten tai -luottojen myöntäminen Burman valtion omistamille yrityksille ja osuuden tai lisäosuuden hankkiminen Burman valtion omistamista yrityksistä. Kielto ei saisi koskea voimassa oleviin sopimuksiin perustuvien asiaan liittyvien velvoitteiden täytäntöönpanoa, mutta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen olisi oltava kiellettyä tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien uusien sopimusten tekeminen tai voimassa olevien sopimusten uusiminen niiden voimassaolon päätyttyä.

(3) Nämä toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan, joten kilpailun vääristymisen ehkäisemiseksi niiden täytäntöönpanemiseksi tarvitaan yhteisön osalta yhteisön lainsäädäntöä.

(4) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan.

(5) Asetus N:o 798/2004 olisi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 798/2004 seuraavasti:

1) Lisätään artikla seuraavasti:

”8 a artikla

1. Kielletään seuraavat:

a) rahoituslainten tai -luottojen myöntäminen liitteessä IV luetelluille Burman valtion omistamille yrityksille tai näiden yritysten liikkeellelaskemien tai antamien joukkovelkakirjojen, sijoitustodistusten, optiotodistusten tai debentuurilainten hankinta,

⁽¹⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 17.

⁽²⁾ EYVL L 287, 8.11.1996, s. 1, yhteinen kanta kumottu ja korvattu yhteisellä kannalla 2003/97/YUTP (EUVL L 106, 29.4.2003, s. 36).

⁽³⁾ EUVL L 125, 28.4.2004, s. 61, yhteinen kanta sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2004/730/YUTP.

⁽⁴⁾ EUVL L 125, 28.4.2004, s. 4, asetusta sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1517/2004 (EUVL L 278, 27.8.2004, s. 18).

b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen liitteessä IV luetelluista Burman valtion omistamista yrityksistä, mukaan luettuina tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen.

2. Kielletään tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaiseen toimintaan, jonka suorana tai epäsuorana tavoitteena tai seurauksena on 1 kohdan säännösten kiertäminen.

3. Edellä oleva 1 kohta ei kuitenkaan rajoita panemasta täytäntöön tavaroiden ja palvelujen toimittamista koskevia kauppasopimuksia tavanomaisilla kaupan maksuehdoilla eikä näiden kauppasopimusten täytäntöönpanoon liittyviä tavanomaisia täydentäviä sopimuksia kuten vientiluottovaikutuksia.

4. Edellä olevan 1 kohdan a alakohdan säännökset eivät rajoita ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehtyihin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täytäntöönpanoa.

5. Edellä olevan 1 kohdan b alakohdassa säädetty kielto ei estä osuuden laajentamista liitteessä IV luetelluissa Burman valtion omistamissa yrityksissä, jos tällainen laajentaminen on pakollinen asianomaisen Burman valtion omistaman yrityksen kanssa ennen tämän asetuksen voimaantuloa tehdyn sopimuksen nojalla. Tällaisesta toimesta on ilmoitettava en-

naksoon liitteessä II luetellulle asianomaiselle toimivaltaiselle viranomaiselle ja komissiolle. Komissio ilmoittaa asiasta muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.”

2) Korvataan 12 artikla seuraavasti:

”12 artikla

Komissio valtuutetaan:

- a) muuttamaan liite II jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella,
- b) muuttamaan liitteet III ja IV yhteisen kannan 2004/423/YUTP, sellaisena kuin se on muutettuna yhteisellä kannalla 2004/730/YUTP (*), liitteiden I ja II osalta tehtyjen päätösten pohjalta.

(*) EUVL L 323, 26.10.2004, 17.”

3) Lisätään tämän asetuksen liitteessä oleva liite.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä lokakuuta 2004.

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
R. VERDONK

LIITE

"LIITE IV

Luettelo 8 a artiklassa tarkoitetuista burman valtion omistamista yrityksistä

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, MANAGING DIRECTOR
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVE-STOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
B. TRADING		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
C. SERVICES		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
JOINT VENTURES AND SUBSIDIARIES		
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	NO 38, VIRGINIA PARK, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	RETD LT-COL MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
9. MERCURY RAY MANUFACTURING LTD	PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U NYO MIN OO
10. MYANMAR HWA FU INTERNATIONAL LTD	NO 3, MAIN ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
11. MYANMAR MA MEE DOUBLE DECKER CO. LTD	PLOT 41, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
12. MYANMAR SAM GAUNG INDUSTRY LTD	NO 6/A, PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
13. MYANMAR TOKIWA CORP.	44B/NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
14. MYANMAR KUROSAWA TRUST CO. LTD	22, PYAY ROAD, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	
B. TRADING		
1. DIAMOND DRAGON (SEIN NAGA) CO. LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
C. SERVICES		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
3. MYANMAR CEMENT LTD		
4. MYANMAR HOTEL AND CRUISES LTD	RM. 814/815, TRADER'S HOTEL, 223, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG-GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35TH STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/ YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW"	

(Euroopan unionista tehdyn sopimuksen V osastoa soveltamalla annetut säädökset)

NEUVOSTON YHTEINEN KANTA 2004/730/YUTP,

25 päivältä lokakuuta 2004,

Burmaan/Myanmariin kohdistettavista rajoittavista lisätoimenpiteistä ja yhteisen kannan 2004/423/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 15 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 26 päivänä huhtikuuta 2004 yhteisen kannan 2004/423/YUTP⁽¹⁾ Burmaan/Myanmariin kohdistettavien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta.
- (2) Burman/Myanmarin nykyisen poliittisen tilanteen vuoksi, mistä osoituksena on se, että sotilasviranomaiset eivät ole vapauttaneet Daw Aung San Suu Kyita ja muita Kansallisen demokratialiiton (National League for Democracy) jäseniä tai muita mielipidevankeja eivätkä ole sallineet todellisen ja avoimen kansalliskokouksen järjestämistä, ja sen jatkuvan häirinnän vuoksi, jonka kohteena Kansallinen demokratialiitto ja muut järjestäytyneet poliittiset liikkeet ovat, neuvosto pitää 13 päivänä syyskuuta 2004 antamiensa päätelmien mukaisesti tarpeellisenä yhteisen kannan 2004/423/YUTP nojalla toteutettujen toimenpiteiden lisäksi toteuttaa lisätoimenpiteitä Burman/Myanmarin sotilashallintoa sekä niitä vastaan, jotka hyötyvät eniten sotilashallinnon harjoittamasta huonosta hallinnosta ja jotka aktiivisesti haittaavat kansalliseen sovintoon, ihmisoikeuksien kunnioittamiseen ja demokratiaan tähtäävää prosessia.
- (3) Tämän vuoksi näitä toimenpiteitä olisi laajennettava siten, että ne koskevat palveluksessa olevia prikaatinkenraaleja ja sitä ylempiarvoisia asevoimien jäseniä sekä näiden perheenjäseniä, ja olisi kiellettävä rahoituslainojen tai -luottojen asettaminen Burman valtion omistamien yritysten saataville sekä osuuden tai lisäosuuden hankkiminen tällaisesta yrityksestä.
- (4) Jos yleinen poliittinen tilanne Burmassa/Myanmarissa paranee huomattavasti, harkitaan sekä näiden rajoittavien toimenpiteiden keskeyttämistä että Burman/Myanmarin kanssa tehtävän yhteistyön vähittäistä aloittamista uudelleen sen jälkeen, kun neuvosto on arvioinut tilanteen kehittymistä.

- (5) Yhteisön toimia tarvitaan tiettyjen edellä tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöön panemiseksi,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN YHTEISEN KANNAN:

1 artikla

Muutetaan yhteinen kanta 2004/423/YUTP seuraavasti:

1. Korvataan 5 artikla seuraavasti:

"5 artikla

Muu kuin humanitaarinen apu ja muut kuin humanitaariset kehitysohjelmat keskeytetään. Poikkeuksia tehdään sellaisten hankkeiden ja ohjelmien osalta, joilla tuetaan

- a) ihmisoikeuksia, demokratiaa, hyvää hallintotapaa, konfliktinehkäisyä sekä kansalaisyhteiskunnan toimintaedellytysten kehittämistä;
- b) terveys- ja opetusaloja, köyhyyden lievittämistä ja erityisesti köyhimpien ja suojattomimpien kansanosien perustarpeiden täyttämistä;
- c) ympäristönsuojelua ja erityisesti ohjelmia, joissa puututaan metsänhävitystä aiheuttavien, kestäättömien ja liiallisten hakkuiden ongelmaan.

Ohjelmat ja hankkeet olisi toteutettava YK:n järjestöjen ja valtioista riippumattomien järjestöjen välityksellä sekä paikallisten siviilihallintojen kanssa tehtävän hajautetun yhteistyön avulla. Tässä yhteydessä Euroopan unioni korostaa edelleen Burman hallitukselle, että tämän on lisättävä toimiaan YK:n vuosituhaten kehitystavoitteiden saavuttamiseksi.

Hankkeet ja ohjelmat olisi mahdollisuuksien mukaan määriteltävä, toteutettava ja arvioitava ja niitä olisi seurattava yhdessä kansalaisyhteiskunnan ja kaikkien demokraattisten ryhmien, kuten Kansallisen demokratialiiton (National League for Democracy), kanssa."

⁽¹⁾ EUVL L 125, 28.4.2004, s. 61.

2. Korvataan 6 artiklan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäsenvaltiot toteuttavat tarvittavat toimenpiteet estääkseen seuraavien henkilöiden tulo alueelleen tai kauttakulun alueensa kautta:

- a) Burman valtion rauhan ja kehityksen neuvoston (SPDC) johtavassa asemassa olevat jäsenet, Burman matkailualan viranomaiset sekä asevoimien, hallituksen tai turvallisuusjoukkojen johtavassa asemassa olevat jäsenet, jotka suunnittelevat ja toteuttavat Burman/Myanmarin demokratiaan siirtymisen estävää politiikkaa tai hyötyvät siitä, sekä heidän perheenjäsenensä; kyseiset luonnolliset henkilöt luetaan liitteessä I;
- b) palveluksessa olevat prikaatinkenraalit ja sitä ylempiarvoiset Burman asevoimien jäsenet sekä näiden perheenjäsenet. Heidät lisätään liitteessä I olevaan luetteloon 9 artiklan menettelyä noudattaen.”

3. Muutetaan 7 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohta seuraavasti:

”1. Jäädytetään kaikki liitteessä I luetelluille Burman/Myanmarin hallituksen jäsenille ja heitä lähellä oleville luonnollisille henkilöille tai oikeushenkilöille, yhteisöille tai muille elimille kuuluvat varat ja taloudelliset resurssit.”

b) Lisätään seuraavat kohdat:

”5. Kielletään seuraavat:

- a) rahoituslainojen tai -luottojen myöntäminen liitteessä II luetelluille Burman valtion omistamille yrityksille tai näiden yritysten liikkeellelaskemien tai antamien joukkovelkakirjojen, sijoitustodistusten, optiotodistusten tai debentuurilainojen hankinta;
- b) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen liitteessä II luetelluista Burman valtion omistamista yrityksistä, mukaan luettuina tällaisten yritysten hankkiminen kokonaan ja osuuteen oikeuttavien osakkeiden ja arvopapereiden hankkiminen.

6. a) Edellä olevan 5 kohdan a alakohdan säännökset eivät rajoita ennen tämän yhteisen kannan voimaantuloa tehtyihin sopimuksiin perustuvien velvoitteiden täytäntöönpanoa.

- b) Edellä olevan 5 kohdan b alakohdassa säädetty kielto ei estä osuuden laajentamista liitteessä II luetellussa Burman valtion omistamassa yrityksessä, jos tällainen laajentaminen on pakollinen asianomaisen Burman valtion omistaman yrityksen kanssa ennen tämän yhteisen kannan voimaantuloa tehdyn sopimuksen nojalla.”

4. Korvataan 9 artikla seuraavasti:

”9 artikla

Neuvosto hyväksyy tarvittaessa muutoksia tämän yhteisen kannan liitteessä I olevaan luetteloon jäsenvaltion tai komission ehdotuksesta.”

5. Korvataan 10 artikla seuraavasti:

”10 artikla

Tätä yhteistä kantaa sovelletaan 12 kuukautta, ja sitä tarkastellaan jatkuvasti. Se uusitaan tai sitä muutetaan tarvittaessa, erityisesti liitteessä II lueteltujen Burman valtion omistamien yritysten osalta, jos neuvosto katsoo, että sen tavoitteita ei ole saavutettu.”

6. Liite nimetään uudelleen ”liitteeksi I”.

7. Lisätään tämän yhteisen kannan liitteessä oleva uusi liite II.

2 artikla

Tämä yhteinen kanta tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

3 artikla

Tämä yhteinen kanta julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 25 päivänä lokakuuta 2004

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. VERDONK

LIITE

"LIITE II

Luettelo 7 artiklan 5 kohdassa tarkoitetuista burman valtion omistamista yrityksistä

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
I. UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD		
UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	MAJ-GEN WIN HLAING, MANAGING DIRECTOR
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR RUBY ENTERPRISE	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
2. MYANMAR IMPERIAL JADE CO. LTD	24/26, 2ND FL., SULE PAGODA ROAD, YANGON (MIDWAY BANK BUILDING)	
3. MYANMAR RUBBER WOOD CO. LTD		
4. MYANMAR PINEAPPLE JUICE PRODUCTION		
5. MYAWADDY CLEAN DRINKING WATER SERVICE	4/A, NO 3 MAIN ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. SIN MIN (KING ELEPHANTS) CEMENT FACTORY (KYAUKSE)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MAUNG MAUNG AYE, MANAGING DIRECTOR
7. TAILORING SHOP SERVICE		
8. NGWE PIN LE (SILVER SEA) LIVE-STOCK BREEDING AND FISHERY CO.	1093, SHWE TAUNG GYAR ST. INDUSTRIAL ZONE II, WARD 63, SOUTH DAGON TSP, YANGON	
9. GRANITE TILE FACTORY (KYAIKTO)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
10. SOAP FACTORY (PAUNG)	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
B. TRADING		
1. MYAWADDY TRADING LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	COL MYINT AUNG, MANAGING DIRECTOR
C. SERVICES		
1. MYAWADDY BANK LTD	24-26 SULE PAGODA ROAD, YANGON	BRIG-GEN WIN HLAING AND U TUN KYI, MANAGING DIRECTORS
2. BANDoola TRANSPORTATION CO. LTD	399, THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON AND/OR PARAMI ROAD, SOUTH OKKALAPA, YANGON	COL MYO MYINT, MANAGING DIRECTOR

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
3. MYAWADDY TRAVEL SERVICES	24-26, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
4. NAWADAY HOTEL AND TRAVEL SERVICES	335/357, BOGYOKE AUNG SAN ROAD, PADEBAN TSP, YANGON	
5. MYAWADDY AGRICULTURE SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
6. MYANMAR AR (POWER) CONSTRUCTION SERVICES	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
JOINT VENTURES AND SUBSIDIARIES		
A. MANUFACTURING		
1. MYANMAR SEGAL INTERNATIONAL LTD	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U BE AUNG, MANAGER
2. MYANMAR DAEWOO INTERNATIONAL	PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
3. ROTHMAN OF PALL MALL MYANMAR PRIVATE LTD	NO 38, VIRGINIA PARK, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
4. MYANMAR BREWERY LTD	NO 45, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	RETD LT-COL MAUNG MAUNG AYE, CHAIRMAN
5. MYANMAR POSCO STEEL CO. LTD	PLOT 22, NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
6. MYANMAR NOUVEAU STEEL CO. LTD	NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. BERGER PAINT MANUFACTURING CO. LTD	PLOT NO 34/A, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
8. THE FIRST AUTOMOTIVE CO. LTD	PLOT NO 47, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U AYE CHO AND/OR LT-COL TUN MYINT, MANAGING DIRECTOR
9. MERCURY RAY MANUFACTURING LTD	PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	U NYO MIN OO
10. MYANMAR HWA FU INTERNATIONAL LTD	NO 3, MAIN ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
11. MYANMAR MA MEE DOUBLE DECKER CO. LTD	PLOT 41, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
12. MYANMAR SAM GAUNG INDUSTRY LTD	NO 6/A, PYAY ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
13. MYANMAR TOKIWA CORP.	44B/NO 3, TRUNK ROAD, PYINMABIN INDUSTRIAL ZONE, MINGALARDON TSP, YANGON	
14. MYANMAR KUROSAWA TRUST CO. LTD	22, PYAY ROAD, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	
B. TRADING		
1. DIAMOND DRAGON (SEIN NAGA) CO. LTD	189/191 MAHABANDoola ROAD, CORNER OF 50TH STREET, YANGON	
C. SERVICES		
1. NATIONAL DEVELOPMENT CORP.	3/A, THAMTHUMAR STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON	DR. KHIN SHWE, CHAIRMAN
2. HANTHA WADDY GOLF RESORT AND MYODAW (CITY) CLUB LTD	NO 1, KONEMYINTTHA STREET, 7 MILE, MAYANGONE TSP, YANGON AND THIRI MINGALAR ROAD, INSEIN TSP, YANGON	
3. MYANMAR CEMENT LTD		
4. MYANMAR HOTEL AND CRUISES LTD	RM. 814/815, TRADER'S HOTEL, 223, SULE PAGODA ROAD, YANGON	
II. MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)		
MYANMA ECONOMIC CORPORATION (MEC)	SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL YE HTUT OR BRIG-GEN KYAW WIN, MANAGING DIRECTOR
1. INNWA BANK	554-556, MERCHANT STREET, CORNER OF 35TH STREET, KYAUKTADA TSP, YANGON	U YIN SEIN, GENERAL MANAGER
2. MYAING GALAY (RHINO BRAND) CEMENT FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE

Yritys	Osoite	Johtajan nimi
3. DAGON BREWERY	555/B, NO 4, HIGHWAY ROAD, HLAW GAR WARD, SHWE PYI THAR TSP, YANGON	
4. MEC STEEL MILLS (HMAW BI/PYI/ YWAMA)	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	COL KHIN MAUNG SOE
5. MEC SUGAR MILL	KANT BALU	
6. MEC OXYGEN AND GASES FACTORY	MINDAMA ROAD, MINGALARDON TSP, YANGON	
7. MEC MARBLE MINE	PYINMANAR	
8. MEC MARBLE TILES FACTORY	LOIKAW	
9. MEC MYANMAR CABLE WIRE FACTORY	NO 48, BAMAW A TWIN WUN ROAD, ZONE (4), HLAING THAR YAR INDUSTRIAL ZONE, YANGON	
10. MEC SHIP BREAKING SERVICE	THILAWAR, THAN NYIN TSP	
11. MEC DISPOSABLE SYRINGE FACTORY	FACTORIES DEPT, MEC HEAD OFFICE, SHWEDAGON PAGODA ROAD, DAGON TSP, YANGON	
12. GYPSUM MINE	THIBAW"	